

# AI and Tech for Terminology Management

*Nora Díaz*

1

ChatGPT 5.1 Instant Share Citations

Prepare an interpreter's glossary, EN>ES, with key words, phrases and expressions for solar panels and batteries. Organize the glossary in categories as appropriate. Search the web as needed to verify the terms.

Here is an interpreter-ready glossary (EN—ES) focused on solar panels and batteries, organised into three categories: **System components**, **Electrical terms**, and **Storage & performance**. Use the singular forms unless context dictates otherwise.

English	Spanish	Notes
solar panel	panel solar	Also "módulo fotovoltaico" depending on region.

Ask anything

ChatGPT can make mistakes. Check important info.

**Citations**

- Wikipedia: **Energía solar fotovoltaica**
- Wikipedia: **Sistema fotovoltaico**
- SpanishPod101: **Essential Spanish Vocabulary And Phrases For Talking ...**  
Learn Spanish common terms used for talking about energy production. In this ... panel solar. masculine. (n...)
- homerenergy.com: **English-Spanish Glossary - HOMER Pro 3.15**  
(battery). Bateria. Batt. cap. mult. Multiplicador del costo inversión de ... Solar power output. Producción...
- collinsdictionary.com: **Spanish Translation of "SOLAR BATTERY"**  
solar battery. noun. pila f solar. See full dictionary entry for solar below. Collins English-Spanish Dictionary ©...

More

*Nora Díaz*

2

Prepare an interpreter's glossary, EN>ES, with key words, phrases and expressions for solar panels and batteries. Organize the glossary in categories as appropriate. Search the web as needed to verify the terms.

◆ Show thinking ▾

Here is an interpreter's glossary (EN>ES) for key terms related to solar panels and batteries, organized by category.

---

🔴 **Paneles Solares (Solar Panels)**

English (EN)	Spanish (ES)
Solar Panel	Panel Solar / Módulo Solar
Photovoltaic (PV)	Fotovoltaico (FV)
Solar Cell	Célula Solar / Célula Fotovoltaica
Monocrystalline	Monocristalino

3

Solar panels and batteries interpreter glossary ▾

**ND** Prepare an interpreter's glossary, EN>ES, with key words, phrases and expressions for solar panels and batteries. Organize the glossary in categories as appropriate. Search the web as needed to verify the terms.

I'll create a comprehensive interpreter's glossary for solar panels and batteries, organized by categories. Let me search for current terminology to ensure accuracy.

🌐 solar panel terminology photovoltaic systems 2024 10 results ▾

🌐 battery storage terminology lithium-ion energy storage systems 10 results ▾

Now I'll create a comprehensive interpreter's glossary organized by logical categories for easy reference during interpretation assignments.

📄 Creating a comprehensive bilingual glossary (EN>ES) for solar pane... Solar\_Battery\_Glossary\_EN-ES.md

Perfect! I've created a comprehensive interpreter's glossary for solar panels and batteries (English to Spanish) organized into 21 thematic categories for easy reference during interpretation assignments.

[View your glossary](#)

The glossary includes:

**Main Categories:**

- Basic System Components
- System Types & Configurations

How can I help you today?

Sonnet 4.5 ▾

Solar battery glossary en es - MD Copy ▾ ↻ ✕

## INTERPRETER'S GLOSSARY: SOLAR PANELS & BATTERIES

**English > Spanish**

**Prepared for: Legal and Technical Interpreters**

**Domain: Solar Energy Systems and Battery Storage Technology**

---

### 1. BASIC SYSTEM COMPONENTS / COMPONENTES BÁSICOS DEL SISTEMA

English	Spanish
solar panel	panel solar
solar module	módulo solar
photovoltaic (PV) panel	panel fotovoltaico
photovoltaic (PV) module	módulo fotovoltaico
solar cell	célula solar, celda solar
PV cell	célula FV, celda fotovoltaica
solar array	arreglo solar, conjunto de paneles solares
PV array	arreglo fotovoltaico
PV system	sistema fotovoltaico
inverter	inversor
micro-inverter	microinversor
string inverter	inversor de cadena, inversor de string
battery	batería, acumulador
battery bank	banco de baterías
battery pack	paquete de baterías

4

Give me a list of phrases, expressions and key words used by judges and attorneys in court.

Certainly! Here are some common phrases, expressions, and keywords used by judges and attorneys in court:

**Phrases and Expressions**

- "All rise" - A command for everyone in the courtroom to stand as the judge enters or exits.
- "Order in the court" - Used by the judge to demand silence and decorum.
- "May it please the court" - A respectful way to address the judge, often used by attorneys when beginning an argument or presentation.
- "Your Honor" - The formal way to address the judge.
- "Objection" - Used by attorneys to challenge evidence or testimony they believe is improper.
  - Common objections:**
    - "Hearsay" - An objection to statements made outside the courtroom offered to prove the truth of the matter asserted.
    - "Leading the witness" - An objection to a question that suggests the answer.
    - "Irrelevant" - An objection to information not related to the case.

Now put these terms in a bilingual EN <-> ES table, with the definitions in a third column.

Here's a bilingual EN <-> ES table with the terms, their translations, and definitions:

English Term/Expression	Spanish Term/Expression	Definition
All rise	Todos de pie	A command for everyone in the courtroom to stand as the judge enters or exits.
Order in the court	Orden en la sala	Used by the judge to demand silence and decorum.
May it please the court	Con la venia del tribunal	A respectful way to address the judge, often used by attorneys when beginning an argument or presentation.
Your Honor	Su Señoría	The formal way to address the judge.
Objection	Objeción	Used by attorneys to challenge evidence or testimony they believe is improper.
Hearsay	Testimonio de oídas	An objection to statements made outside the courtroom offered to prove the truth of the matter asserted.
Leading the witness	Dirigir al testigo	An objection to a question that suggests the answer.
Irrelevant	Irrelevante	An objection to information not related to the case.
Sustained	Ha lugar	When the judge agrees with an objection.
Overruled	No ha lugar	When the judge disagrees with an objection.
Counsel	Abogado	Refers to attorneys representing the parties in a case.

5

ChatGPT o3

Go to this website and extract a trilingual glossary: <https://wwhandbook.iwc.int/fr/downloadable-resources/glossary-of-ww-terms>

Thought for 1m 25s >

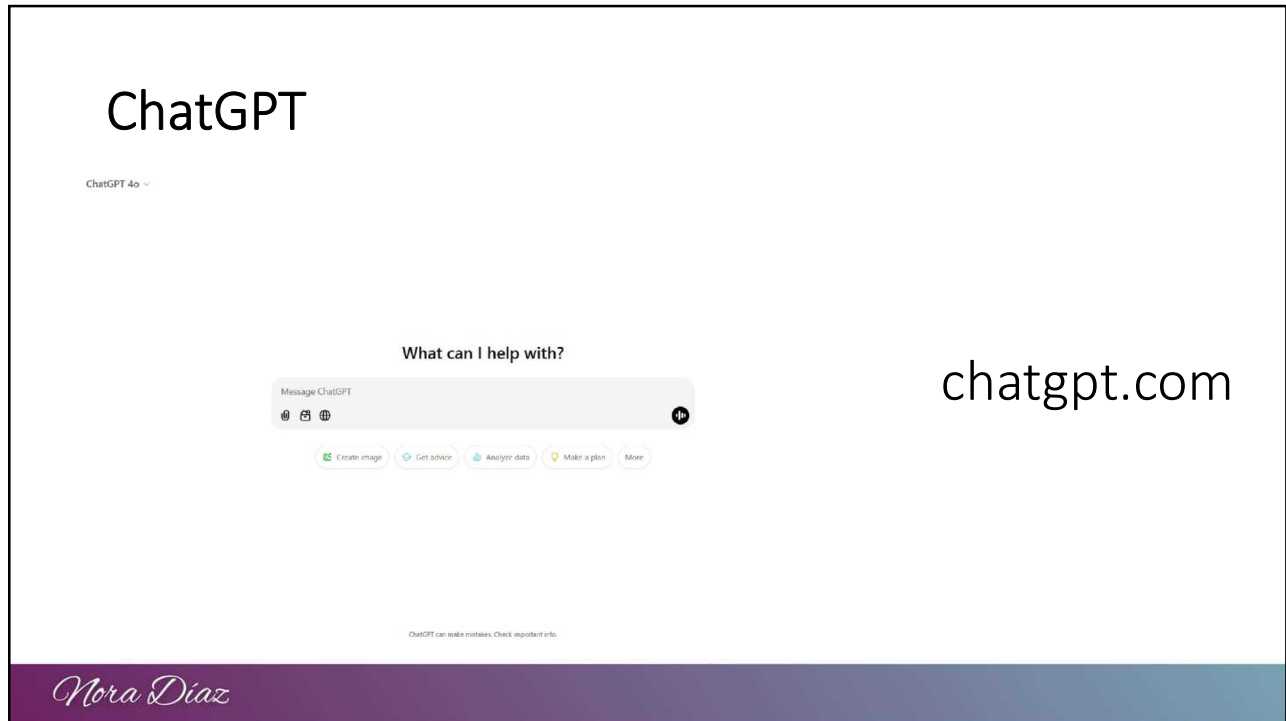
**Whale Watching Glossary Trilingual**

	English	Spanish	French
1	Baleen	Barba	Fanons
2	Blow	Soplo/Chorro	Souffle
3	Blowhole	Orificio nasal/Espiráculo	Évent
4	Bowride	Nado en la proa	Nager à l'étrave
5	Breaching	Salto	Breaching

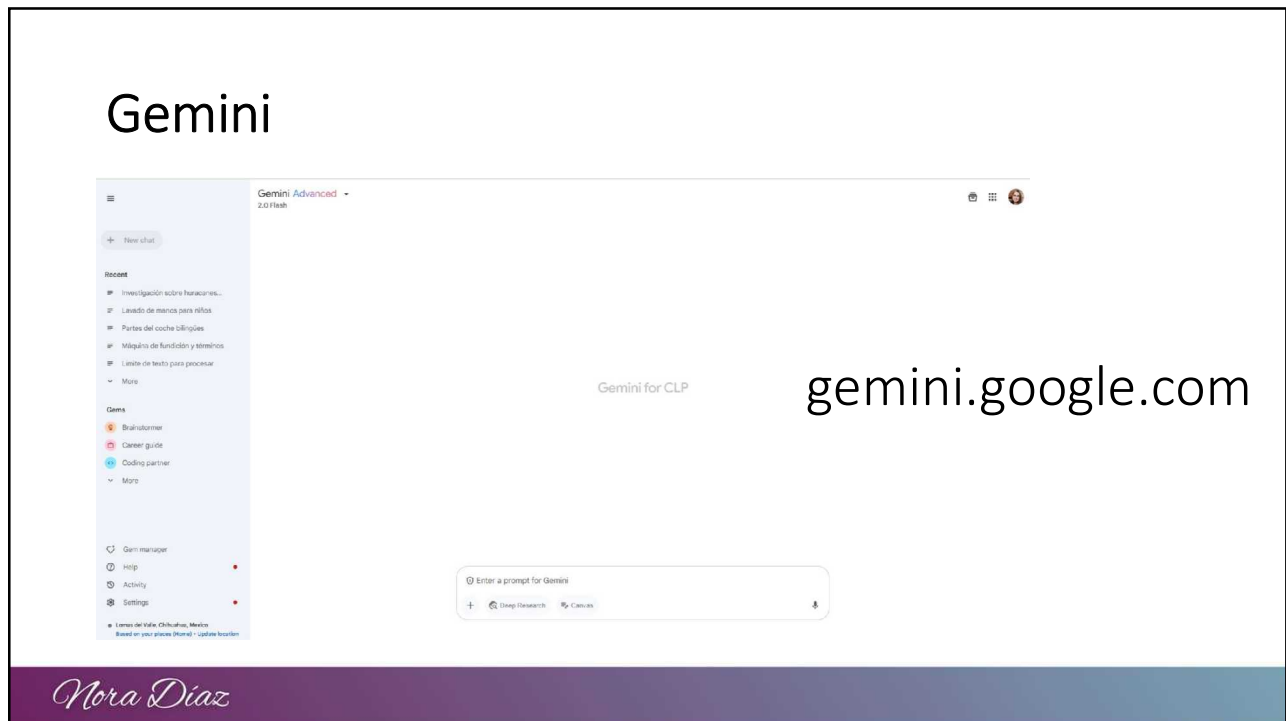
Aquí tiene el glosario trilingüe (inglés-español-francés) extraído y organizado a partir del **Glossary of whale-watching terms** del Whale Watching Handbook. Puede descargarlo o filtrarlo directamente en la tabla interactiva.

*Nora Díaz*

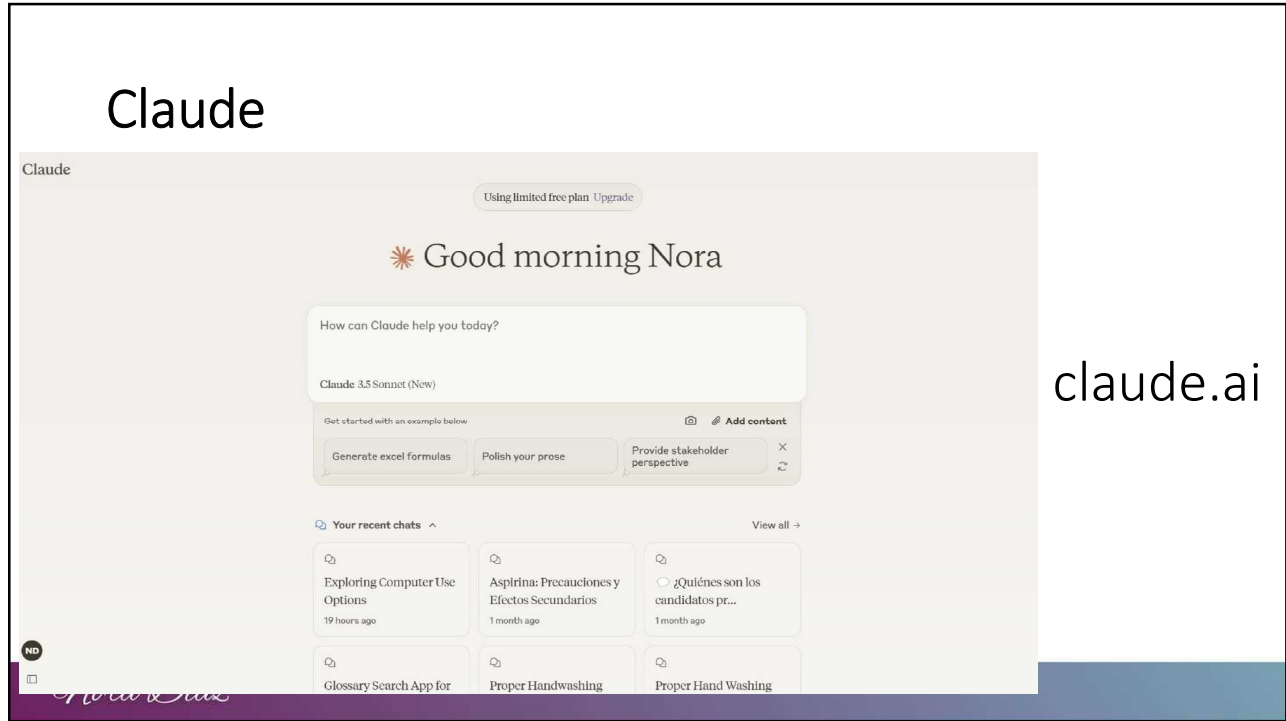
6



7

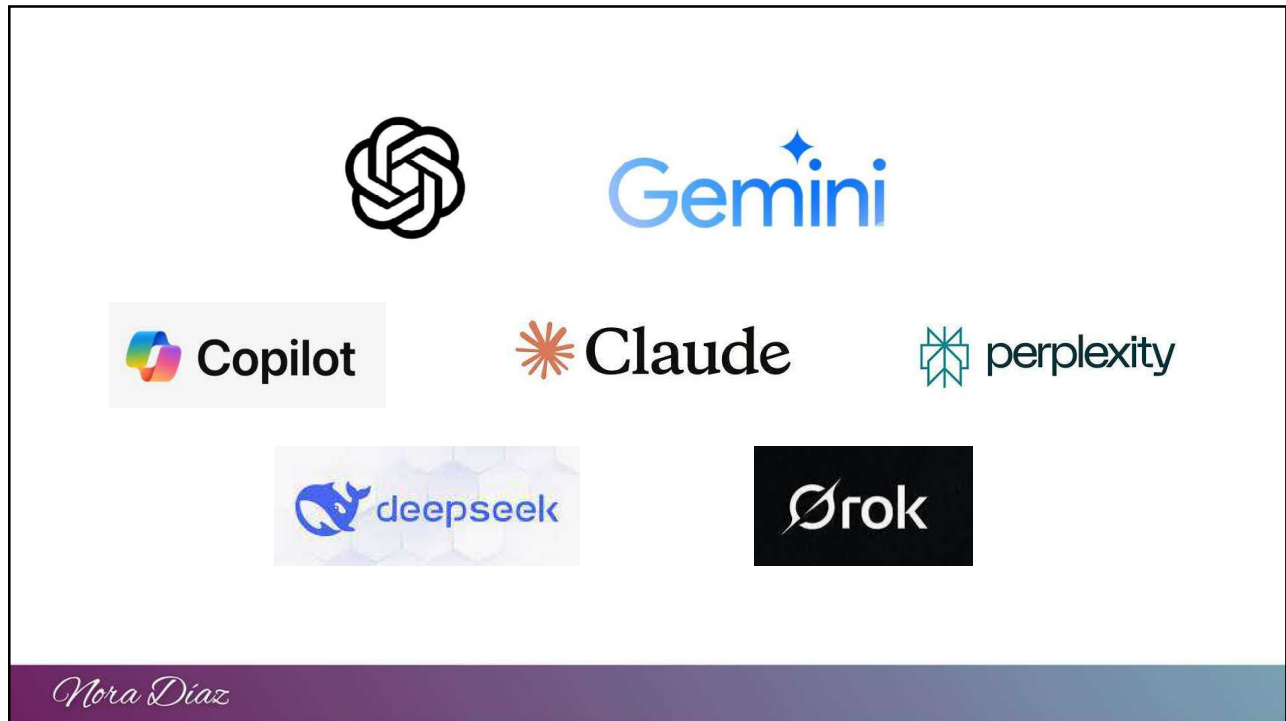


8



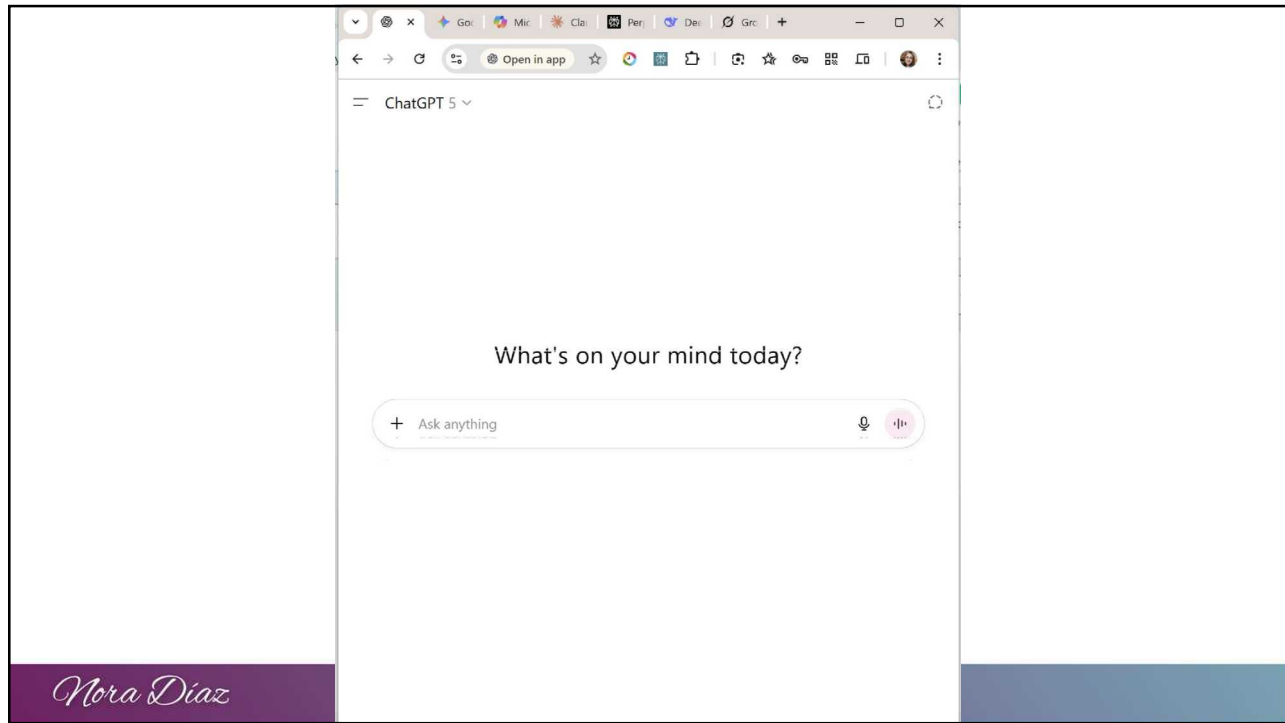
claude.ai

9

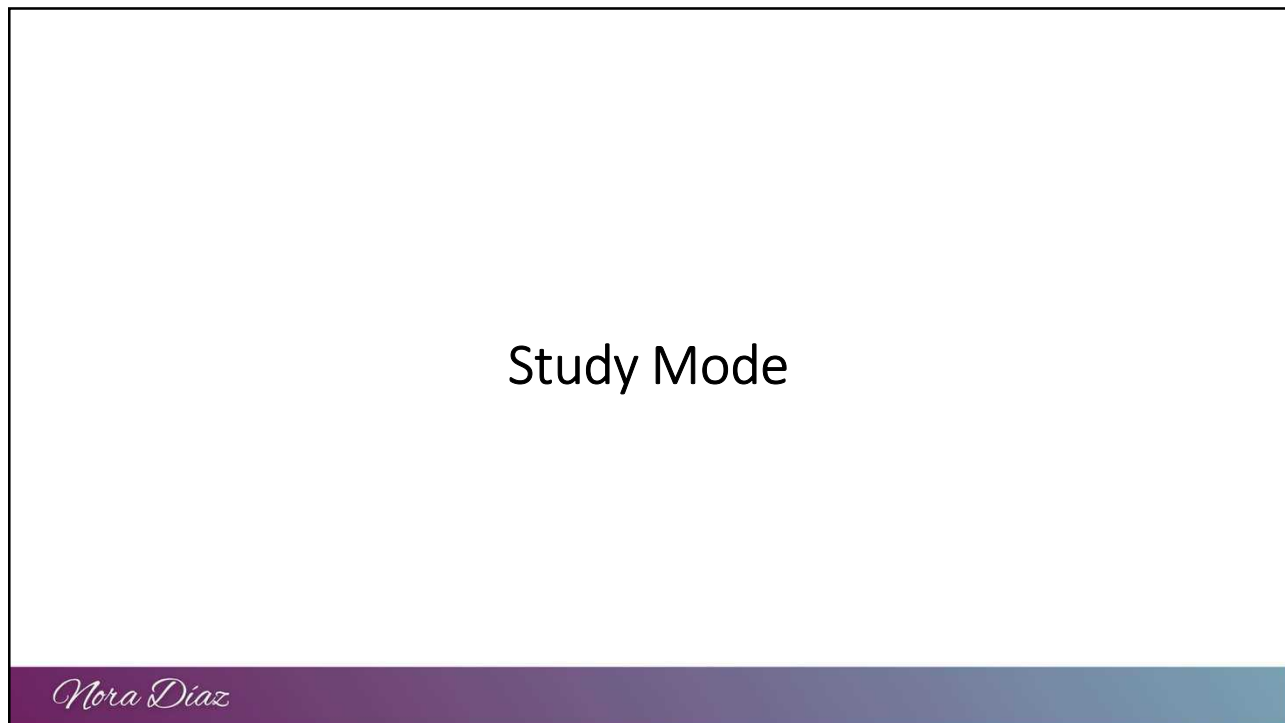


Nora Diaz

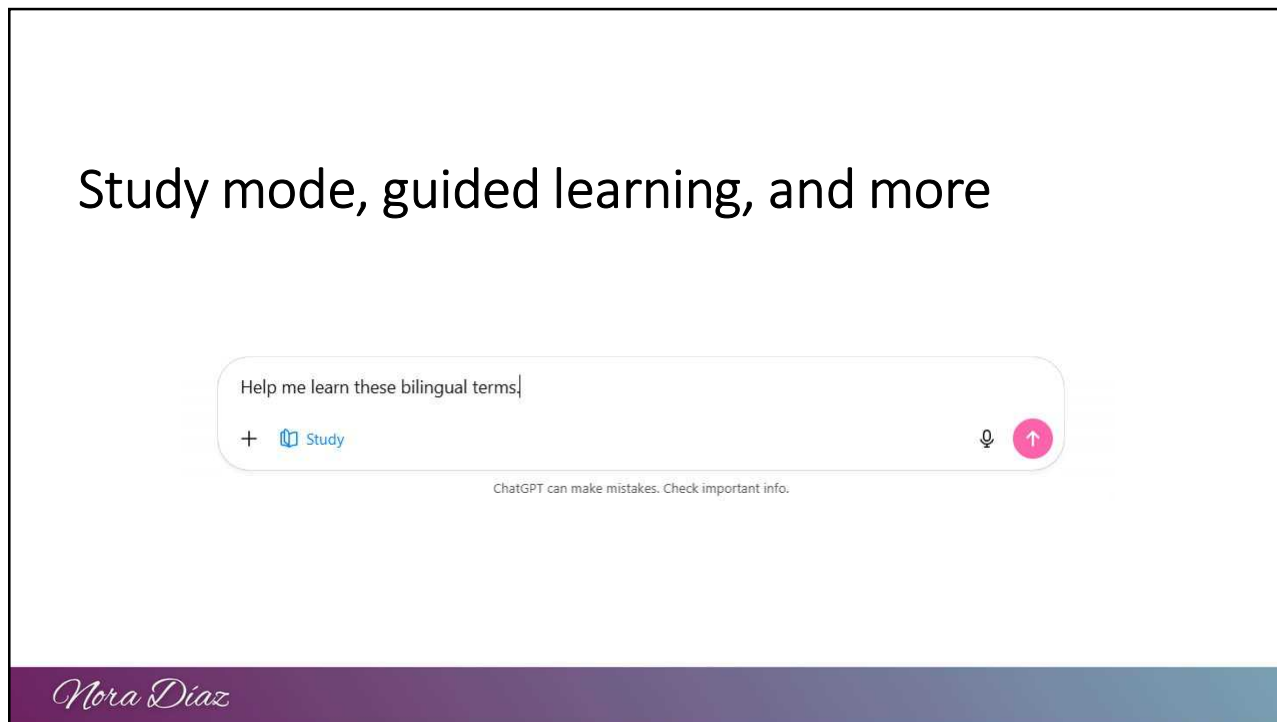
10



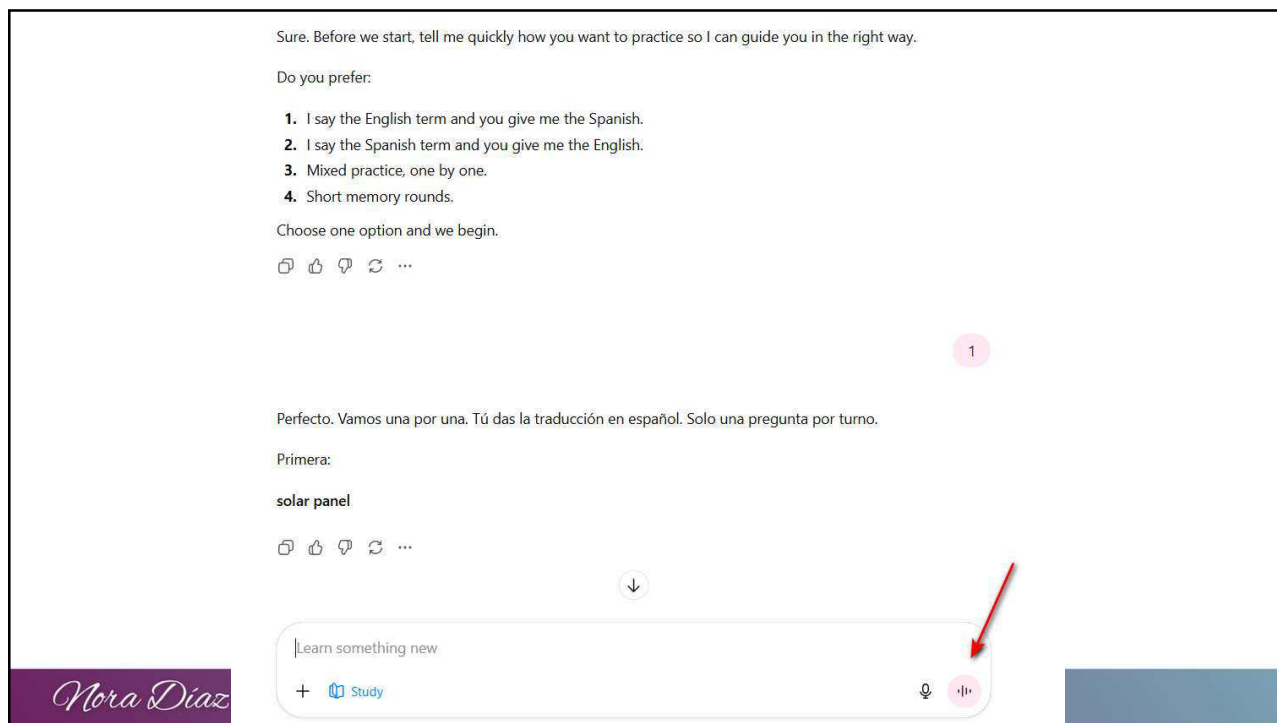
11



12



13



14

Perfect, let's tackle the 🍌 **Solar Panels** category. I'll give you the English term, and you can tell me the Spanish one.

To start, what is the Spanish term for **Solar Panel**?

(Your glossary has two common answers, either one is great!)

👍 🗨️ 🔄 🔍 📄 ⋮

🔒 What do you want to learn?

+ 🗨️ 📄 Guided Learning × 2.5 Pro ▾ 🎤




*Nora D* Your CLP chats aren't used to improve our models. Gemini can make mistakes, so double-check it. [Your privacy & Gemini](#)

15

### Solar & Battery Terminology Study Tool

Master 149 bilingual terms for interpreters

#### Choose Study Mode

 <b>Flashcards</b> Study at your own pace	 <b>Quiz Mode</b> Type and test yourself	 <b>Matching Game</b> Match EN with ES
--	---	---

#### Progress Summary

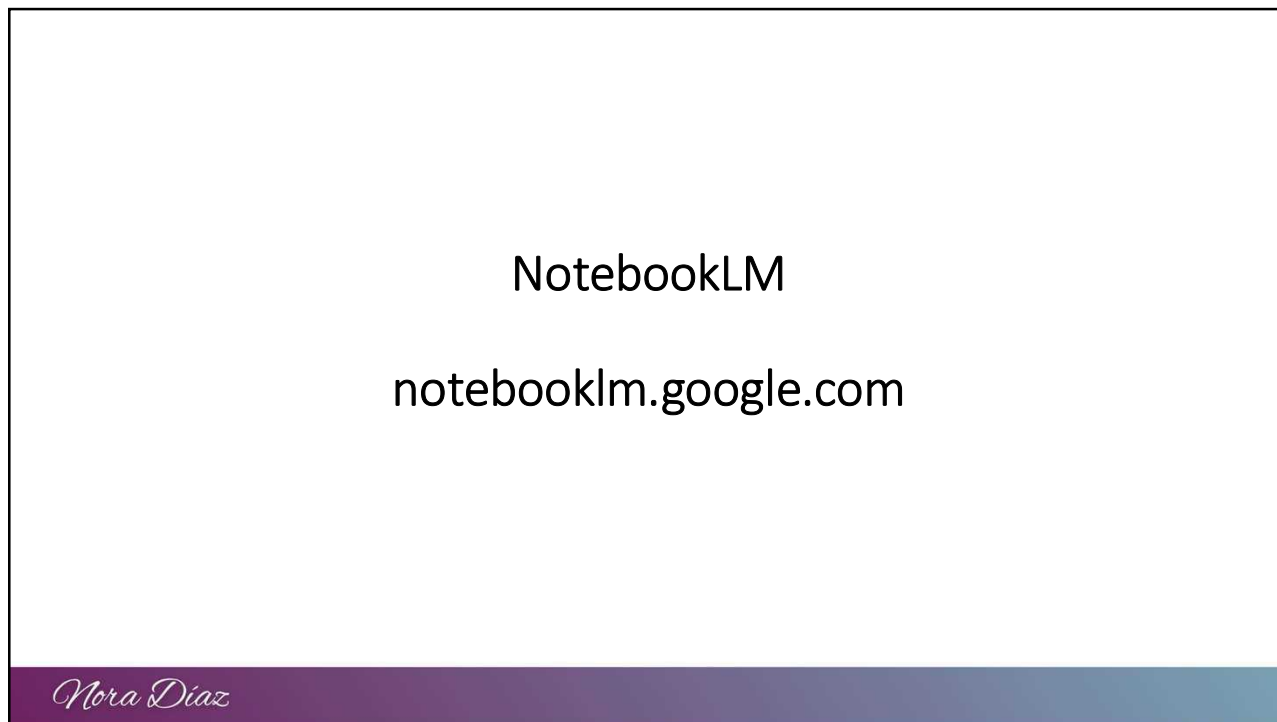
<b>0</b> Terms Mastered	<b>0</b> Need Review
----------------------------	-------------------------

#### Study Tips:

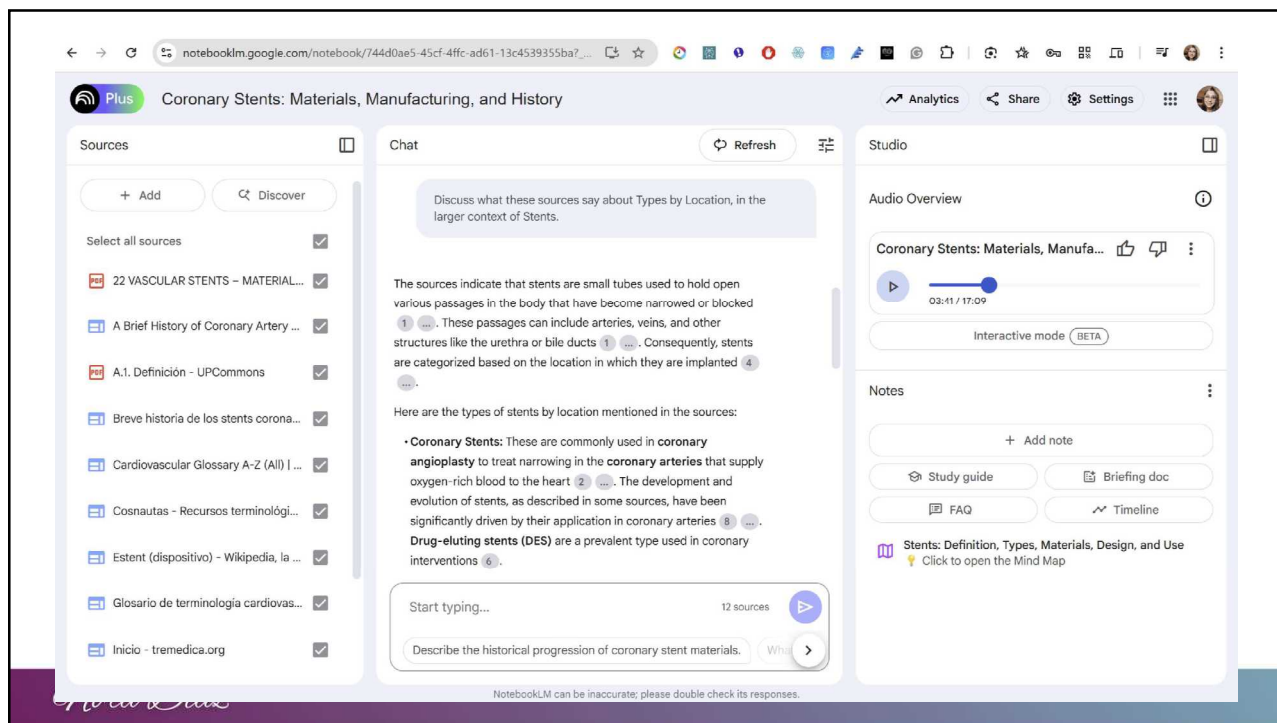
- Start with flashcards to familiarize yourself with terms
- Use quiz mode to test active recall
- Practice both EN→ES and ES→EN directions
- Focus on categories relevant to your upcoming assignments
- Review terms marked for review regularly

*Nora D*

16



17



18

# Search and research

*Nora Díaz*

19

No web search

ChatGPT 5.1 Instant ▾

criminal trial procedure

Here is a clear, interpreter friendly overview of **criminal trial procedure**. No em dashes are used.

- 1. Arrest and Initial Proceedings**
  - **Arrest** happens when a person is taken into custody based on probable cause.
  - **Initial appearance** follows, where the judge informs the accused of the charges, rights, and possible penalties.
  - **Bail or release** conditions are set.
- 2. Charging**
  - The prosecutor files a **complaint, information, or indictment**, depending on the jurisdiction.
  - A **grand jury** may be involved for serious offenses.
- 3. Arraignment**
  - The accused appears in court and enters a plea such as **guilty, not guilty, or no contest**.
  - If the plea is not guilty, the case moves forward to trial preparation.
- 4. Pretrial Phase**
  - **Discovery** allows each side to exchange informa ↓.
  - **Motions** can be filed, such as motions to suppress evidence or dismiss charges.

*Nora Díaz*

20

# Web search

ChatGPT 5.1 Instant

criminal trial procedure

Here's a detailed outline of the criminal trial procedure in the U.S. system. If you meant a different country's system, just tell me and I can provide that one too.

### Major Stages of a Criminal Case

- 1. Investigation and Arrest**  
Law enforcement agencies investigate alleged wrongdoing. If there is sufficient probable cause, an arrest is made.
- 2. Initial Appearance / Arraignment**  
After arrest, the accused appears before a judge. The charges are read and rights are explained (including the right to counsel). Bail may be set.
- 3. Charging / Indictment or Information**  
Depending on the jurisdiction and severity, the prosecutor files formal charges (information) or a grand jury returns an indictment.

Search the web

Search

ChatGPT can make mistakes. Check important info.

**Citations**

- Department of Justice  
**Steps in the Federal Criminal Process - Department of Justice**  
Steps in the Federal Criminal Process: Investigation, Charging, Initial Hearing / Arraignment, Discovery...
- Jaffe, Hanle, Whisonant & Knight, P.C.  
**The Steps of a Criminal Trial - Jaffe, Hanle, Whisonant & Knight, P.C.**  
May 20, 2025 — The Steps of a Criminal Trial - Arrest and Initial Appearance - Indictment or Information ...
- Justia  
**Stages of a Criminal Trial & the Legal Process - Justia**  
October 14, 2024 — A jury is usually empaneled just before the beginning of trial. The process of...
- Judicial Learning Center.org  
**The Trial Process | The Judicial Learning Center**  
1. Opening Statements - 2. Presenting the Prosecution/Plaintiff's Evidence - 3. Presenting the...
- Arizona Courts  
**Criminal Trial Process - Arizona Judicial Branch**  
1. Opening Statements - 2. Direct Examination - Calling Witnesses - 3. Direct Examination - Trial Evidence - 4...
- Department of Justice  
**U.S. Attorneys | Trial | United States Department of Justice**  
Jury Selection - Opening Statements - Presentation of Cases - Jury Instructions - Jury Deliberations &...
- United States Courts  
**Criminal Cases - United States Courts**

Nora Diaz

21

# Deep research

U.S. Criminal Trial Procedure with Key Terminology for Court Interpreters

## U.S. Criminal Trial Procedure: From Arrest to Appeal (Interpreter's Guide)

This guide provides a **step-by-step overview of the criminal trial procedure in the United States**, from the moment of arrest through the appeal. It defines key legal terms (arraignment, plea bargain, voir dire, discovery, suppression hearing, etc.) and is tailored for **court interpreters** preparing to work in courtroom settings. Each stage is explained in clear, practical language for easy understanding.

### Step 1: Arrest and Booking

**Arrest:** The process typically begins with an arrest, which is when law enforcement takes a suspect into custody. This can happen **with a warrant** (after a judge has approved probable cause for arrest) or **without a warrant** if an officer witnesses a crime or has immediate probable cause. Upon arrest, officers will often state the **Miranda rights** (e.g. "You have the right to remain silent...") to inform the suspect of their constitutional rights.

Nora Diaz

22

A screenshot of a Google search for "criminal trial procedure". The search bar is at the top with the text "criminal trial procedure". Below the search bar are navigation options: AI Mode, All, Images, Videos, News, Short videos, Shopping, More, and Tools. The AI Overview section provides a summary: "A criminal trial involves jury selection, opening statements, and the presentation of evidence by the prosecution followed by the defense. The prosecution presents its case-in-chief, with the defense cross-examining witnesses, after which the defense can present its own evidence. The trial concludes with closing arguments and jury instructions, and if the defendant is found guilty, a sentencing hearing is held." It includes a video player with a "Show more" button. Search results include a link to "U.S. Attorneys | Steps in the Federal Criminal Process" from the Department of Justice and a YouTube video titled "What Are The Stages In A Criminal Trial?". A "People also ask" section is visible at the bottom.

23

A screenshot of a search result page for "criminal trial procedure". The search bar is at the top with the text "criminal trial procedure". The main content area contains a detailed description: "The criminal trial procedure in the United States is a structured process involving several stages designed to determine the guilt or innocence of a defendant." It lists "Stages Preceding the Trial" and includes a bulleted list of stages: Investigation, Arrest & Charging, Initial Appearance & Arraignment, Preliminary Hearing / Grand Jury, and Pre-Trial Motions & Discovery. A sidebar on the right shows "9 sites" with links to "Criminal Cases - United States Courts", "4. Criminal trial overview | California Courts | Self Help Guide", and "The Trial Process | The Judicial Learning Center". At the bottom, there is a search bar with the text "Ask anything" and a microphone icon.

24

AI Mode All Images Videos News More ▾

Prepare an interpreter's glossary, with bilingual EN<->ES key words, phrases and expressions used ... ▾

Here is an interpreter's glossary of bilingual English-Spanish keywords, phrases, and expressions used in criminal trials, including variants for the Mexican legal system where applicable.

**Court participants and roles**

English	Spanish	Notes / Context
Accused	Acusado	General term.
Bailiff	Alguacil, guardia de sala	Courtroom security or officer.
Clerk of the Court	Secretario(a) judicial	Court administrator.
Co-defendant	Cocusado	-
Defense Attorney	Abogado(a) defensor(a), defensor(a) público(a)	"Public defender" is defensor público.
Defendant	Acusado(a), imputado(a)	<i>Imputado</i> is used in Mexico's new accusatory system.
District Attorney	Fiscal, fiscal de distrito	Prosecutor, often with a regional name.

Ask anything +

25

# Beware of hallucinations!

AI Overview

AI "hallucinations," or generating incorrect or fabricated information, have become a significant concern for attorneys using AI tools. One prominent example involved a lawyer in New York who cited fictional cases generated by ChatGPT in a legal brief, leading to sanctions. This incident highlighted the risk of blindly trusting AI-generated information without thorough verification.

**Elaboration:**

**Fictional Cases:**  
In the New York case, a lawyer relied on ChatGPT to research and cite cases in a brief, only to find that the cited cases were entirely fabricated.

**Sanctions:**  
The court imposed sanctions on the lawyer for submitting misleading information.

**Growing Problem:**  
This incident is not an isolated case, as AI hallucinations are becoming increasingly common in court filings and legal research.

**AI Literacy:**  
The issue points to a lack of AI literacy among some attorneys, who may not fully understand the limitations and potential errors of AI-generated information.

Learn more ▾

AI on Trial: Legal Models Hallucinate in 1 out of 6 (or More) ...  
May 23, 2024 — Large language models have a documented tendency to "hallucinate," or mak...  
 Stanford HAI ▾

Trouble with AI 'hallucinations' spreads to big law firms - Reuters  
4 days ago — "That's scary." Daniel Linna, a senior lecturer and director of law and...  
 Reuters ▾

AI Hallucinations (Why would I lie?) - BitLaw  
\* Hallucinations. In the context of Large Language Models like ChatGPT, a hallucination refers to an output that is either...  
 BitLaw ▾

Show all

*Nora Diaz*

26

Prompting

*Nora Díaz*

28

You get what you ask for!  
(It's all in the prompt)

*Nora Díaz*

29

Give me a glossary of court objection terms.

ChatGPT 4o

Here is a glossary of common court objection terms:

### Court Objection Terms Glossary

- Irrelevant:** An objection made when evidence or testimony is not related to the case at hand.
- Speculation:** An objection when a witness makes a guess or conjecture instead of providing facts based on their direct knowledge.
- Hearsay:** An objection to a statement made outside of court offered as evidence to prove the truth of the matter asserted in the statement.
- Leading:** An objection to a question that suggests the answer desired by the attorney, typically during direct examination.
- Argumentative:** An objection to questions or comments by the attorney that are designed to argue with the witness rather than elicit information.
- Calls for Speculation:** Similar to speculation, this objection is made when a question requires the witness to guess or speculate about something.
- Calls for a Legal Conclusion:** An objection to a question that requires the witness to provide a legal conclusion rather than factual information.
- Compound:** An objection to a question that actually contains multiple questions within it.
- Expert Testimony:** An objection when an unqualified witness attempts to give testimony that requires specialized knowledge.
- Confusing or Misleading:** An objection to questions or evidence that are ambiguous, confusing, or might mislead the jury.

30

Give me a bilingual English-Spanish glossary in table format with 10 court objection terms. SORT THE GLOSSARY ALPHABETICALLY and start every term with LOWERCASE unless it's a proper name.

Here is a bilingual English-Spanish glossary of court objection terms in table format, sorted alphabetically:

English Term	Spanish Term
argumentative	argumentativa
calls for speculation	llamada a la especulación
compound	compuesta
confusing or misleading	confuso o engañoso
expert testimony	testimonio pericial
hearsay	oidas
incompetent	incompetente
irrelevant	irrelevante
leading	sugestiva
lack of foundation	falta de fundamento

This table includes ten court objection terms sorted alphabetically and presented in a bilingual format.

Nora Díaz

Message ChatGPT

31

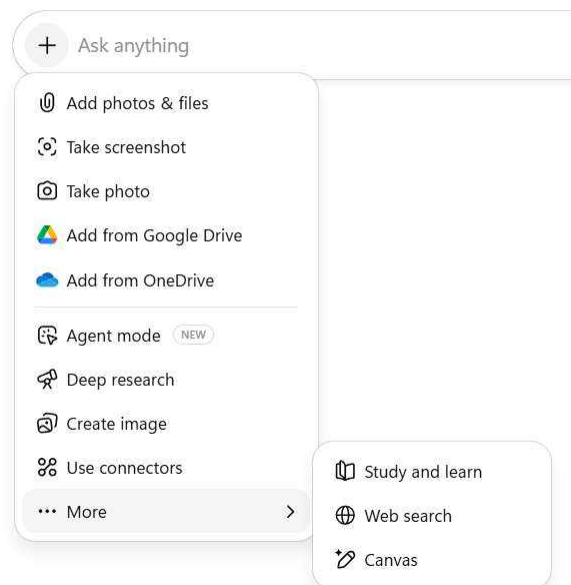
## Write clear prompts

- The AI model can't read your mind
- Specify what you want: summary, table, list, script, dialogue...
- Include formatting instructions (e.g. "in a table with two columns")
- Define the tone or audience (formal, friendly, expert, beginner)
- Add examples of what a good answer looks like
- Use UPPERCASE for emphasis
- Limit the scope: ask one main task per prompt
- Provide context if it's part of a project or file
- Tell the AI what to avoid (e.g. "no bullet points," "no introductions")
- Use follow-up prompts to refine instead of rewriting everything

*Nora Díaz*

32

## Use the right tools



*Nora Díaz*

33

Just as you would with an intern,  
tell the AI to ask any questions it may have.

*Nora Díaz*

34

Give me a glossary of lab tests. Ask any questions you have before proceeding.



Got it. Before I proceed, I have a few clarifying questions to make sure I provide exactly what you need:

1. **Scope:** Should the glossary be broad, covering all types of lab tests (e.g., blood tests, imaging, genetic testing, etc.), or focused on a specific type (e.g., only blood tests or only hematology)?
2. **Audience:** Is the intended audience the general public, patients, or healthcare professionals? This will help me decide how technical the definitions should be.
3. **Format:** Would you like the glossary in a specific format, like a table, or just a list? If in a table, should I include columns for abbreviations, full names, and definitions?
4. **Language:** Do you prefer the glossary to be in English, Spanish, or bilingual?
5. **Content Details:** Do you need abbreviations and acronyms to be included alongside definitions?

Let me know these details, and I'll get started!



*Nora Díaz*

35

The screenshot shows a ChatGPT chat window on the left and a generated table on the right. The chat window contains a list of prompts and a feedback question. The table is titled "Genetic Testing Glossary for Patients (Bilingual)" and lists five types of genetic tests with their abbreviations, English and Spanish names, and definitions.

Abbreviation	English Name	Spanish Name	Definition
BRCA	BRCA Gene Test	Prueba del gen BRCA	A test to identify mutations in BRCA1 or BRCA2 genes, which are linked to higher breast and ovarian cancer risks.
FISH	Fluorescence In Situ Hybridization	Hibridación fluorescente in situ	A technique used to detect specific DNA sequences in chromosomes, often used for diagnosing genetic abnormalities.
NIPT	Non-Invasive Prenatal Testing	Prueba prenatal no invasiva	A test conducted during pregnancy to screen for certain chromosomal conditions in the fetus.
PGD	Preimplantation Genetic Diagnosis	Diagnóstico genético preimplantacional	A test performed on embryos produced via in-vitro fertilization to detect genetic conditions before implantation.
PCR	Polymerase Chain Reaction	Reacción en cadena de la polimerasa	A method used to amplify small segments of DNA, often for

36

# Use natural language!

I need to do X

How can you help me?

How can I prompt you?

What prompts can I give you?

Can you improve this prompt?

*Nora Diaz*

39

I need to prepare a bilingual glossary, how can I prompt you?

To help you create a bilingual glossary, please specify the following details in your prompt:

1. **Language Pair:** For example, English-Spanish.
2. **Field of Study:** Such as medical (specify further if needed, e.g., hematology or cardiology), legal, technical, etc.
3. **Audience:** Whether the glossary is for general public, patients, or experts in the field.
4. **Format:** If you need a table format with columns for terms, definitions, abbreviations, or acronyms, please let me know.
5. **Specific Terms or Topics:** If you already have some terms in mind or a focus area (e.g., blood tests), list them if possible.

For example, you could say:

"Create a bilingual glossary in English and Spanish focused on hematology lab tests, directed at patients. Include terms, common abbreviations or acronyms with full forms, and brief definitions, formatted as a table."

Let me know if you'd like to start!

🔊 📄 📌 🔄 ⌵

*Nora Díaz*

40

# GenAI for Search and Research

*Nora Díaz*

41

**ND** Drugs used to treat atopic dermatitis

Thought process

The user is asking about drugs used to treat atopic dermatitis. This is a medical question about treatment options for a specific condition. I should provide comprehensive information about the various medications used to treat atopic dermatitis, including different categories and their uses. This is stable medical knowledge that I can answer from my training without needing to search for current information.

Atopic dermatitis (eczema) can be treated with several categories of medications, ranging from topical treatments to systemic therapies. Here's an overview of the main drug options:

### Topical Medications

#### Corticosteroids

- First-line treatment for flares
- Examples: hydrocortisone (mild), triamcinolone (medium), clobetasol (potent)
- Reduce inflammation and itching
- Used for limited periods to avoid side effects

42

Web search

ChatGPT - Drugs for atopic dermatitis

ChatGPT 5

Drugs used to treat atopic dermatitis

Here's a summary of the main drug treatments for Atopic Dermatitis (AD, also called eczema) — not a substitute for medical advice; always check with a dermatologist or physician.

### 1. Topical therapies (first-line)

These are used for mild to moderate AD, and often form the base of treatment.

- **Topical corticosteroids**

These reduce inflammation. According to guidelines, topical corticosteroids remain the "mainstay" of drug therapy. PMC +2

Examples: hydrocortisone, betamethasone, clobetasol etc. Drugs.com +1

Key points: choose potency based on severity and location (e.g., thin skin vs thicker skin). DermNet® +1

- **Topical calcineurin inhibitors**

Such as Tacrolimus ointment and Pimecrolimus cream. These are non-steroid anti-inflammatory agents. They are particularly useful on areas where steroid side-effects are m...

+ Ask anything

ChatGPT can make mistakes. Check important info.

Citations

- **PMC**  
**Treatments for atopic dermatitis - PMC**  
June 21, 2023 — The management of atopic dermatitis combines drug and non-drug therapy...
- **Drugs.com**  
**List of 133 Atopic Dermatitis Medications Compared - Drugs.com**  
Drugs used to treat Atopic Dermatitis ; Generic name: triamcinolone topical; Brand names: Kenalog...
- **DermNet®**  
**Treatment of atopic dermatitis - DermNet**  
Topical steroids are the mainstay treatment for mild-to-moderate atopic dermatitis. They are safe and...
- **American Academy of Family Physicians**  
**Atopic Dermatitis: Diagnosis and Treatment - AAFP**  
May 14, 2020 — Newer medications approved by the U.S. Food and Drug Administration, such as...
- **Health**  
**Treatments for Eczema**  
November 5, 2023 — Eczema, or dermatitis, is a chronic skin condition causing dryness, itching, and...
- **PMC**  
**Evidence - Based Pharmacological Treatment of Atopic Dermatitis**  
Treatment is preferably started based on the severity of AD. In only 10% of the cases, AD is so severe that...

43

The screenshot shows the Gemini AI interface. At the top, it says 'Gemini 2.5 Flash'. The user's prompt is 'Drugs used to treat atopic dermatitis'. The AI response provides an overview of treatment and lists 'Topical Medications (Applied to the Skin)'. It mentions 'Topical Corticosteroids (Steroid Creams/Ointments)' and 'Topical Calcineurin Inhibitors (TCIs)'. A 'Sources' sidebar on the right lists references from Mayo Clinic, AAFP, and NYU Langone Health.

**Drugs used to treat atopic dermatitis**

The treatment for atopic dermatitis (eczema) often involves a combination of daily moisturizing and prescription medications. The specific drugs used can vary based on the severity and individual patient needs, but generally fall into a few categories:

**Topical Medications (Applied to the Skin)**

These are usually the first-line treatments for flare-ups:

- Topical Corticosteroids (Steroid Creams/Ointments):** These are the primary treatment for active flare-ups. They reduce inflammation and itching. They come in various strengths, from low-potency (like hydrocortisone) to ultra-high-potency, and the strength prescribed depends on the location and severity of the rash.
- Topical Calcineurin Inhibitors (TCIs):** Medications like **tacrolimus** (Protopic) and **pimecrolimus** (Elidel) are steroid-sparing anti-inflammatory drugs. They are often used for sensitive skin areas like the face, eyelids, and skin folds, or as a maintenance treatment.

Enter a prompt for Gemini

Tools

Your CLP chats aren't used to improve our models. Gemini can make mistakes, so double-check it. [Your privacy & Gemini](#)

**Sources**

- Mayo Clinic**  
www.mayoclinic.org  
**Atopic dermatitis (eczema) - Diagnosis and treatment - Mayo Clinic**  
Treatment of atopic dermatitis may start with regular moisturizing and other self-care habits. If these don't help, your health care provider might suggest ...
- AAFP**  
www.aafp.org  
**Atopic Dermatitis: Diagnosis and Treatment - AAFP**  
Maintenance therapy consists of liberal use of emollients and daily bathing with soap-free cleansers. Use of topical corticosteroids is the first-line ...
- NYU Langone Health**  
nyulangone.org  
**Medication for Eczema & Dermatitis | NYU Langone Health**  
Corticosteroids are anti-inflammatory medications that can be very effective in relieving symptoms of eczema and dermatitis. Corticosteroids suppress the ...

44

The screenshot shows the ChatGPT 5 Instant interface. The user's prompt is 'Latest Adult Atopic Dermatitis Treatments and Guidelines'. The AI response is a detailed report titled 'Latest Drugs and Treatment Guidelines for Atopic Dermatitis (Adults)'. It includes an introduction and a section on 'Recent Clinical Guideline Updates (2023-2024)'. A 'Citations' sidebar on the right lists references from practicaldermatology.com and guidelines.edf.one.

# Deep research

ChatGPT 5 Instant

Latest Adult Atopic Dermatitis Treatments and Guidelines

## Latest Drugs and Treatment Guidelines for Atopic Dermatitis (Adults)

### Introduction

Atopic dermatitis (AD) is a chronic inflammatory skin disease marked by eczematous lesions and intense pruritus. Traditional management has included liberal use of emollients, topical anti-inflammatories (corticosteroids and calcineurin inhibitors), phototherapy, and off-label systemic immunosuppressants for severe cases. In recent years, **targeted therapies** have revolutionized AD treatment. Newly approved biologics and Janus kinase (JAK) inhibitors offer more effective and sustained disease control, prompting major updates in clinical guidelines. Below is a comprehensive overview of the latest medications and guideline recommendations for adult AD, with a focus on biologics, JAK inhibitors, and other novel therapies, including their efficacy, safety, and optimal use cases.

### Recent Clinical Guideline Updates (2023-2024)

- American Academy of Dermatology (AAD) 2023 Guidelines:** The AAD updated its guidelines for adult AD in late 2023 to incorporate new systemic treatments. Notably,

Ask anything

ChatGPT can make mistakes. Check important info.

**Citations**

- practicaldermatology.com  
**Updated AAD Guidelines on AD in Adults Back Use of Biologics, JAK Inhibitors - PracticalDermatology**  
Updated American Academy of Dermatology (AAD) guidelines on systemic treatment of atopic dermatit...
- practicaldermatology.com  
**Updated AAD Guidelines on AD in Adults Back Use of Biologics, JAK Inhibitors - PracticalDermatology**  
The updated guidelines include strong recommendations for the use of dupilumab,...
- practicaldermatology.com  
**Updated AAD Guidelines on AD in Adults Back Use of Biologics, JAK Inhibitors - PracticalDermatology**  
These guidelines "give dermatologists a trustworthy source of evidence-based guidance to treat patient...
- guidelines.edf.one  
**Living EuroGuiDerm Guideline for the systemic treatment of Atopic Eczema | EDG**  
02/2025
- hcplive.com  
**Lebrikizumab Delivers Strong 16-Week Results in Atopic Dermatitis | HCPLive**  
Key Takeaways
- hcplive.com

45

# But AI is NOT Google, so don't use it like Google!

I'm preparing for an interpreting assignment at a dermatology conference. What are the latest drugs for atopic dermatitis? Prepare an interpreter's info package for me.

Here's a **detailed interpreter's "info-pack"** on the latest drugs for adult Atopic Dermatitis (AD) — designed for you to carry into a dermatology conference and support accurate interpreting. It covers the newest therapies, mechanisms, key data, safety points and terminology in both English and Spanish (so you can toggle languages as needed).

## 1. Key points in brief

- AD in adults (moderate-to-severe) now has several new systemic (and topical) targeted treatments beyond classical topical corticosteroids/immunomodulators.
- Two major "families" of newly approved or recently emphasised therapies:
  1. Biologics (monoclonal antibodies targeting cytokines / receptors)

*Nora Díaz*

46

# Creating glossaries

*Nora Díaz*

47

# One prompt, several chatbots

Prepare an interpreter's glossary, EN>ES, with key words, phrases and expressions for divorce proceedings. Organize the glossary in categories as appropriate. Search the web as needed to make sure the terms are those used in New Mexico.

*Nora Díaz*

48

The screenshot shows a ChatGPT interface. At the top, the prompt is: "Prepare an interpreter's glossary, EN>ES, with key words, phrases and expressions for divorce proceedings. Organize the glossary in categories as appropriate. Search the web as needed to make sure the terms are those used in New Mexico." The response is a detailed glossary for divorce proceedings in New Mexico. It includes an introductory paragraph, a section for "Core Case Terms" with definitions for "divorce", "no-fault divorce", "contested divorce", "uncontested divorce", "fault-based divorce", "residence requirement", and "jurisdiction". It also has a section for "Parties and Roles" with the entry "petitioner | demandante / peticionante". On the right side, there is a "Citations" panel listing several sources: WomensLaw.org, ENALLTerm, LSNILAW, and Language Access Services, each with a brief description of the source's content and date.

49

**New Mexico Divorce Glossary EN>ES** Upgrade

This glossary is tailored for **New Mexico** legal proceedings, where divorce is formally referred to as "Dissolution of Marriage." New Mexico is a **community property** and **no-fault** state, which significantly influences the terminology used in court.

**General Legal & Procedural Terms**

English	Spanish	NM Context / Notes
<b>Dissolution of Marriage</b>	Disolución de matrimonio	The formal legal term for "divorce" in NM.
<b>Petitioner</b>	Demandante	The person who first files the case.
<b>Respondent</b>	Demandado(a)	The person responding to the case.
<b>Incompatibility</b>	Incompatibilidad	The "no-fault" ground for divorce in NM.
<b>Petition</b>	Demanda / Petición	The initial legal document filed to start the case.
<b>Answer / Response</b>	Contestación / Respuesta	The Respondent's legal reply.
<b>Final Decree</b>	Sentencia definitiva	The final order that legally ends the marriage.
<b>Pro Se / Self-Represented</b>	En representación propia	Litigants acting without an attorney.

Enter a prompt for Gemini

Thinking

Your CLP chats aren't used to improve our models. Gemini is AI and can make mistakes. [Your privacy & Gemini](#)

50

Divorce proceedings interpreter glossary for New Mexico

Prepare an interpreter's glossary, EN>ES, with key words, phrases and expressions for divorce proceedings. Organize the glossary in categories as appropriate. Search the web as needed to make sure the terms are those used in New Mexico.

Assembled comprehensive glossary for New Mexico divorce proceedings >

The glossary is ready! It contains over **170 terms and phrases** organized into **11 thematic categories**:

- Parties & Roles** — petitioner, respondent, guardian ad litem, etc.
- Types of Proceedings** — dissolution, no-fault, contested, annulment, etc.
- Grounds for Divorce** — incompatibility, adultery, abandonment, cruelty, etc.
- Court Documents & Filings** — petition, summons, decree, MSA, parenting plan, etc.
- Court Process & Hearings** — service of process, discovery, mediation.

Reply...

Sonnet 4.6 Extended

Claude is AI and can make mistakes. Please double-check cited sources.

Nm divorce interpreter glossary en es · DOCX

**INTERPRETER'S GLOSSARY**  
**GLOSARIO PARA INTÉRPRETES**  
Divorce Proceedings • Procedimientos de Divorcio  
New Mexico District Courts | EN > ES

Note: This glossary reflects terminology used in New Mexico family law courts. In New Mexico, divorce is legally referred to as Dissolution of Marriage. New Mexico is a community property state. Terms are organized thematically for quick reference during proceedings.

Note: Este glosario refleja la terminología utilizada en los tribunales de derecho de familia de Nuevo México. En Nuevo México, el divorcio se denomina legalmente Disolución del Matrimonio. Nuevo México es un estado de propiedad comunitaria. Los términos están organizados temáticamente para consulta rápida durante los procedimientos.

**1. PARTIES & ROLES / PARTES Y ROLES**

English / Inglés	Spanish / Español
Petitioner	Demandante / Peticionario(a)
Respondent	Demandado(a)
Attorney / Counsel	Abogado(a) / Asesor(a) legal
Pro se / Self-represented party	Parte que se representa a sí misma / Pro se
Judge	Juez / Jueza
Commissioner	Comisionado(a)
Mediator	Mediador(a)
Guardian ad litem	Tutor(a) ad litem / Guardián ad litem
Minor child / Children	Hijo(a) menor / Hijos menores
Spouse	Cónyuge
Former spouse	Excónyuge / Claude content
Witness	Testigo
Expert witness	Testigo experto / Perito

**2. TYPES OF PROCEEDINGS / TIPOS DE PROCEDIMIENTOS**

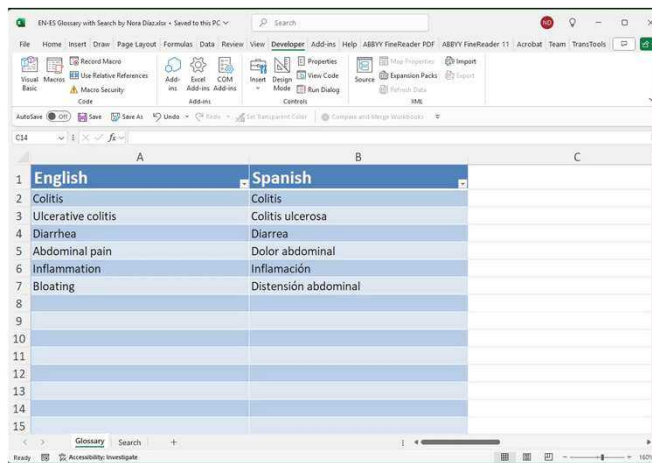
51

## Managing and using terminology

*Nora Díaz*

52

## Excel with search



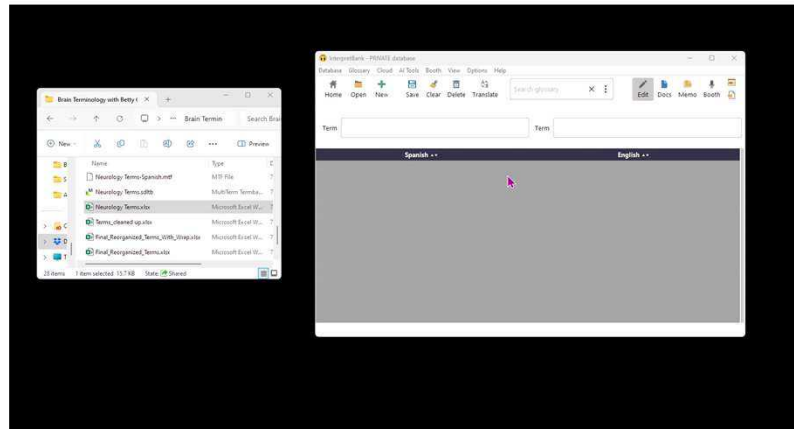
The screenshot shows an Excel spreadsheet titled "EN-ES Glossary with Search by Nora Díaz.xlsx". The spreadsheet has two columns: "English" and "Spanish". The data is as follows:

English	Spanish
Colitis	Colitis
Ulcerative colitis	Colitis ulcerosa
Diarrhea	Diarrea
Abdominal pain	Dolor abdominal
Inflammation	Inflamación
Bloating	Distensión abdominal

*Nora Díaz*

53

# Interpretbank



*Nora Díaz*

55

# Screenshots

BAIL – FIANZA / CAUCION A security deposit (usually money) given to release a defendant or witness from custody and to make sure that they go to court when they're supposed to.  
 BAIL BOND – BONO DE FIANZA / CAUCION A legal paper that you buy from a bondsman and give to the court instead of bail.  
 BAIL BONDSMAN – CAUCIONISTA Person who is responsible for paying the bond for the defendant's release from jail.  
 BAIL EXONERATION – EXONERACION DE FIANZA The return of the money posted with a bail bondsman or insurance ("surety") company (an)' responsible for said bail anymore.  
 BAIL FORFEITURE – DECOMISO, INCAUTACION DE LA FIANZA A court order to let the court keep the bail deposit because the defendant failed to appear.  
 BAILIFF – AL CAUCHIL Person who oversees security in the court.  
 BANKRUPT – INSOLVENTE The state or condition of a person who is unable to pay his or her debts when they are due.  
 BANKRUPTCY – INSOLVENCIA / BANCARRUTA The inability of a business or person to pay the money they owe. A legal remedy to get rid of debts or to pay a portion of what is owed.  
 BAR – COLEGIO DE ABOGADOS All of the lawyers qualified to practice law. For example, a state bar includes all of the lawyers qualified to practice law in that state.  
 BATTERED CHILD SYNDROME (B.C.S.) – SINDROME DE AGRESION INFANTIL Physical condition of a child where external or internal injuries result from acts committed by a parent or custodian.  
 BATTERY – AGRESION CON DANOS CORPORALES Illegal beating or physical violence or

Reorganize the information in the screenshot as a table where the first column is the English term, the second column is the Spanish term and the third column is the definition.

Here is the table reorganized with the requested structure:

English Term	Spanish Term	Definition
BAIL	FIANZA / CAUCION	A security deposit (usually money) given to release a defendant or witness from custody and to make sure that they go to court when they're supposed to.
BAIL BOND	BONO DE FIANZA / CAUCION	A legal paper that you buy from a bondsman and give to the court instead of bail.
BAIL BONDSMAN	CAUCIONISTA	Person who is responsible for paying the bond for the

*Nora Díaz*

58

Give me the table as an Excel file, ready to download.

I've created the Excel file with the table. You can download it using the link below:

[Download Legal Terms Glossary \[-\]](#)

*Nora Díaz*

59

**Extract highlighted text**

Extract the highlighted text and place it in a table to create a bilingual EN>ES glossary. Do a web search to find the corresponding Spanish terms, and indicate the sources where you found them. Add an asterisk to any terms you have translated yourself that have not been validated with a source.

**Glosario EN>ES: Balón gástrico y procedimientos relacionados** Copy Table

English Term	Spanish Term	Fuente
Gastric balloon	Balón gástrico	MedlinePlus en español
Saline-filled intragastric balloon	Balón intragástrico lleno de solución salina	Mayo Clinic
Volumetric space	Espacio volumétrico*	Traducción contextual propia (no hallado en fuentes médicas directas)
Fluoroscopic imaging	Imágenes fluoroscópicas	RadiologyInfo.org
Esophagogastroduodenoscopies (EGDs)	Esofagogastroduodenoscopías	NIH / MedlinePlus
Hyperinflation	Hiperinflación	Elsevier Health

*Nora Díaz*

60



For paper documents, highlight manually and upload a photo!

*Nora Díaz*

62

Copilot + Microsoft Edge

*Nora Díaz*

63

# Websites

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.mayoclinic.org/tests-procedures/hip-replacement/about/pac-20385042>. The main content area is titled "Why it's done" and discusses conditions that can damage the hip joint, such as osteoarthritis, rheumatoid arthritis, and osteonecrosis. It also lists reasons why hip replacement may be an option if hip pain persists. A sidebar on the right, titled "Copilot", provides a summary of the page content in Spanish, including "Indicaciones y causas comunes" and "Riesgos de la cirugía".

*Nora Díaz*

64

This screenshot is identical to the one above, showing the same web browser window with the URL <https://www.mayoclinic.org/tests-procedures/hip-replacement/about/pac-20385042>. The main content area is titled "Why it's done" and discusses conditions that can damage the hip joint, such as osteoarthritis, rheumatoid arthritis, and osteonecrosis. It also lists reasons why hip replacement may be an option if hip pain persists. A sidebar on the right, titled "Copilot", provides a summary of the page content in Spanish, including "Indicaciones y causas comunes" and "Riesgos de la cirugía".

*Nora Díaz*

65

# YouTube

that fit together like a ball and socket,

**Total Hip Replacement**  
TriStarHealth  
7.2K subscribers

1.5M views 7 years ago  
A total hip replacement is a surgical procedure whereby the diseased cartilage and bone of the hip joint is surgically replaced with artificial materials. ...more

**Copilot**

Summarize the video on this page

The video explains the process of total hip replacement surgery, which is performed when damage from arthritis or injury hinders daily activities. Here's a summary of the procedure:

- 1. Replacement Parts:** The hip joint is replaced with artificial components—a cup (acetabular component) and a metal stem (femoral component).
- 2. Surgical Steps:**
  - An incision is made over the hip.
  - Muscles and ligaments are separated to expose the joint capsule.
  - Damaged cartilage and bone in the socket are removed, and the socket is reshaped for the prosthesis.
  - The femoral head is removed, and the femur is prepared for the prosthetic stem.
- 3. Final Assembly:** The prosthetic femoral head is inserted

Message Copilot

Quick response

*Nora Diaz*

66

that fit together like a ball and socket,

**Total Hip Replacement**  
TriStarHealth  
7.2K subscribers

1.5M views 7 years ago  
A total hip replacement is a surgical procedure whereby the diseased cartilage and bone of the hip joint is surgically replaced with artificial materials. ...more

**Copilot**

Summarize the video on this page

The video explains the process of total hip replacement surgery, which is performed when damage from arthritis or injury hinders daily activities. Here's a summary of the procedure:

- 1. Replacement Parts:** The hip joint is replaced with artificial components—a cup (acetabular component) and a metal stem (femoral component).
- 2. Surgical Steps:**
  - An incision is made over the hip.
  - Muscles and ligaments are separated to expose the joint capsule.
  - Damaged cartilage and bone in the socket are removed, and the socket is reshaped for the prosthesis.
  - The femoral head is removed, and the femur is prepared for the prosthetic stem.
- 3. Final Assembly:** The prosthetic femoral head is inserted

Message Copilot

Quick response

67

PDFs

The screenshot shows a PDF document titled "Traducción y terminología" from the journal "Panacea". The document contains definitions for various clinical trial terms. A chat window on the right side of the screen displays a search for "Glosario EN-ES de ensayos clínicos..." and shows a table of English-Spanish translations.

**Traducción y terminología** <http://tremedica.org/panacea.html>

and control patients in a trial, calculated as I<sub>EER</sub> - CER, and accompanied by a 95% confidence interval (CI), donde EER: *experimental event rate*, y CER: *control event rate*. En general, se habla de *absolute risk increase* cuando el tratamiento experimental aumenta la probabilidad de un desenlace desfavorable (como puede ser un episodio de hipoglucemia, por ejemplo) (*Glossary of evidence-based medicine terms*). Véase también → RISK DIFFERENCE.

**absolute risk reduction:** reducción absoluta del riesgo (RAR).

- Puede verse asimismo traducido como: reducción del riesgo absoluto (RRA).

Abrev: ARR.

**Notas:** Se ha definido como: «The absolute arithmetic difference in rates of bad outcomes between experimental and control participants in a trial, calculated as I<sub>EER</sub> - CER, and accompanied by a 95% CI [...] (This is sometimes called the risk difference)», donde EER: *experimental event rate* y CER: *control event rate*. En general se habla de *absolute risk reduction* cuando el tratamiento experimental reduce la probabilidad de un desenlace desfavorable (como puede ser el agravamiento de una retinopatía diabética, por ejemplo) (*Glossary of evidence-based medicine terms*). Véase también → RISK DIFFERENCE.

**accrual:** - PATIENT ACCRUAL.

**accuracy:** exactitud.

- En otros contextos, puede significar también: fidelidad, precisión, cuidado, puntualidad.

**Notas:** En metrolgía se distingue claramente entre *ocacti-*

**active subject (in a clinical trial):** sujeto (de un ensayo clínico).

**Notas:** Cuando se utiliza la palabra *sujeito* se sobrentiende que la persona en cuestión ha dado su consentimiento para participar activamente en el estudio clínico. Véase también → SUBJECT.

**active substance:** - DRUG SUBSTANCE.

**active therapy:** - ACTIVE TREATMENT.

**active treatment:** tratamiento activo.

**Sin.: active therapy.**

**Notas:** Puede ser un tratamiento con un fármaco experimental (*experimental treatment, test treatment*) o con un fármaco de referencia (*active control treatment*). Se supone que en ambos casos produce un efecto diferenciable del placebo. Véase también → INACTIVE TREATMENT.

**actuarial death rate:** - HAZARD RATE FOR DEATH.

**actuarial method:** - LIFE TABLE ANALYSIS.

**actuarial rate:** - HAZARD RATE FOR DEATH.

**actuarial table:** - LIFE TABLE.

**acute phase (of a study):** - SHORT-TERM PART (OF A STUDY).

**acute safety profile:** - ACUTE TOXICITY.

**acute study:** - SHORT-TERM STUDY.

**acute toxicity:** toxicidad tras dosis únicas.

- Puede verse asimismo traducido como: toxicidad aguda.

**Sin.: acute safety profile, acute toxicity profile, acute toxicity profile.**

**add-on design:** - ADD-ON STUDY.

**add-on protocol:** - ADD-ON STUDY.

**add-on study:** 1 estudio de adición; 2 estudio adicional.

- Puede verse asimismo traducido como: [primera acepción] estudio de tratamiento complementario, estudio de

Inglés	Español
marketing authorization application	solicitud de autorización de comercialización, expediente de registro
abbreviated new drug application	solicitud abreviada de registro, solicitud abreviada de autorización
absolute benefit increase	aumento absoluto del beneficio
absolute risk	riesgo absoluto
absolute risk increase	aumento absoluto del riesgo

Nora Díaz

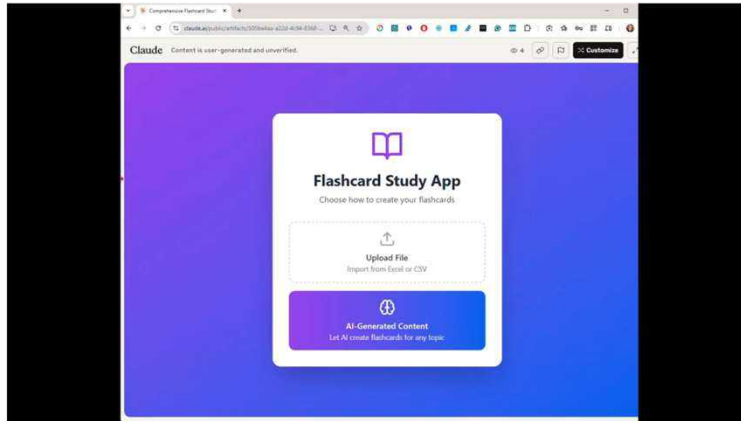
68

This screenshot is identical to the one above, showing the same PDF document and chat window. However, the table of translations in the chat window is different.

Inglés	Español
marketing authorization application	solicitud de autorización de comercialización, expediente de registro
abbreviated new drug application	solicitud abreviada de registro, solicitud abreviada de autorización
absolute benefit increase	aumento absoluto del beneficio
absolute risk	riesgo absoluto
absolute risk increase	aumento absoluto del riesgo

69

## My one-click flashcard generator



*Nora Díaz*

70

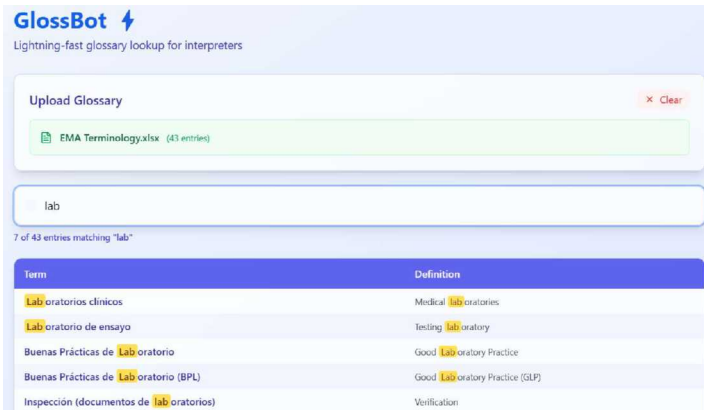
Get it here

[https://bit.ly/flashcard\\_generator](https://bit.ly/flashcard_generator)

*Nora Díaz*

71

## My quick glossary lookup bot



<https://bit.ly/GlossBot>

*Nora Díaz*

72

The tool is NOT the skill!

*Nora Díaz*

74

My mailing list



*Nora Díaz*

75

Questions?

*Nora Díaz*

76

Let's stay in touch!



LinkedIn



My virtual card

*Nora Díaz*